

BGE NYVK	B2	Composizione professionale	
Lingua italiana – Affari		80 minuti	20 punti
Modello			

***A megoldások piszkozatát erre a feladatlagra írhatja.
A megoldólapra a végleges megoldásokat írja.***

A feladatok megoldásához egy- és kétnyelvű általános szótár használható.

Kérjük, mindkét feladatot oldja meg.

Parte 1.

Ön Bolla Ágnes/Ákos, fiatal közgazdász, munkalehetőséget keres Olaszországban. Az interneten olvasta az IBM Italia (Milano) felhívását: innovációfejlesztés témában résztvevőket keresnek nemzetközi kutatásaikhoz. **Írjon egy 100-120 szóból álló motivációs e-mailt**, amely a következőket tartalmazza:

- érdeklődés infotechnológia és innováció témák iránt (pl. szakdolgozat témája, Phd tanulmányok) ,
- 3 éves szakmai gyakorlat, (pl. mobilalkalmazásokat fejlesztő nemzetközi projektben való részvétel).
- készségek, angol és olasz nyelvismeret (szintek megadása)

Parte 2.

Ön Gerda/Gábor Nagy, a kiskunsági „Betyár” sajtmanufaktúra munkatársa. **Írjon** vállalkozásukról **egy 120-140 szóból álló ismertető szöveget** a cég most készülő honlapjára. Az olasz nyelvű ismertetőben a következőkre térjen ki:

- Különbéféle haszonállatok tejéből készült sajtok (pl. kecske, juh, tehén, termékek lágy, és érlelt sajtok, natúr és fűszeres változat)
- Korszerű tejfeldolgozó üzem (pl, új gyártási technológia, 10.000 liter tej feldolgozása)
- Hagyományos receptek, szakértői ellenőrzés (pl. sajtimesterek alkalmazása)
- együttműködés a Kiskunsági Nemzeti Parkkal

BGE NYVK	B2	Composizione professionale	
Lingua italiana – Affari		80 minuti	20 punti
Modello			

CHIAVE

Parte 1.

Gentili Signori,

Riferendomi al Vostro bando apparso sul Vs. sito mi permettete di presentare domanda di partecipazione in questione. Sono ricercatore/trice ungherese sul campo di infotecnologia e innovazione. La mia tesi l'ho scritta in tema di „Innovazioni nell'impresarialità start-up” e attualmente sto facendo ricerche in campo dell'innovazione nell'infotecnologia.

Per quanto alle mie esperienze professionali devo menzionare che ho partecipato ad un progetto internazionale della mia Università (ELTE) in tema dello sviluppo delle applicazioni per smartphone. Ho lavorato anche come consulente presso una ditta ENCO software S.r.l.

Sono capace di adattarmi a varie circostanze di lavoro e gestisco con efficacia i conflitti umani. Ho un'ottima conoscenza della lingua inglese e italiano.

Aspettando la Vostra risposta invio cordiali saluti:

Ágnes Bolla

Parte 2.

Caratteristiche dell'azienda

La nostra azienda manifatturiera di conduzione familiare si è specializzata di produrre vari tipi di formaggi, prodotti da diversi tipi di bestiame, capra, pecora e mucca. I formaggi vengono stagionati nella cantina naturale, con attenzione alle sfumature di diversi profumi e aromi (basilico, finocchio, cumino).

Il nostro stabilimento caseario, rinnovato recentemente, dispone di una tecnologia nuova che permette di elaborare anche 10.000 litri di latte al giorno e di non mescolare vari tipi di latte.

La base delle nostre ricette è la vecchia tradizione pastorale della zona che viene continuamente controllata dagli esperti. Il lavoro dei nostri maestri affianatori garantiscono la qualità dei formaggi.

La collaborazione ormai decennale con il Parco Nazionale di Kiskunság ci permette di partecipare alle diverse fiere e sagre della zona e di trasmettere la fama dei nostri formaggi anche fra i visitatori del parco.